

knfbReader Mobile  
und  
kReader Mobile

# Benutzeranleitung

Copyright © 2008  
K-NFB Reading Technology, Inc.  
[www.knfbReader.eu](http://www.knfbReader.eu)

Alle Rechte vorbehalten.  
Andere Betriebsnamen und Produkte sind Handelsmarken oder  
Schutzmarken ihrer jeweiligen Betriebe.  
RL032608/S1  
Übersetzung durch Sensotec NV/SA



# INHALTSVERZEICHNIS

|   |           |
|---|-----------|
| <b>KAPITEL 1: EINFÜHRUNG.....</b>   | <b>5</b>  |
| <b>KAPITEL 2: TERMINOLOGIE IN DIESER BENUTZERANLEITUNG.....</b>                       | <b>5</b>  |
| <b>KAPITEL 3: LERNEN SIE DIE KRAFT IHRES READERS KENNEN. ....</b>                     | <b>6</b>  |
| 3.1 WAS DER READER KANN:.....   | 6         |
| 3.2 WAS DER READER NICHT KANN:.....   | 7         |
| 3.3 FAKTORE, DIE DIE AKKURATHEIT BEEINTRÄCHTIGEN:.....                                | 8         |
| 3.4 LERNEN SIE, IHREN READER ZU RICHTEN: .....  | 8         |
| 3.5 HILFE BEKOMMEN:.....  | 9         |
| <b>KAPITEL 4: TASTEN NACH POSITION. ....</b>  | <b>10</b> |
| 4.1 ÜBER DIE NUMERISCHE TASTATUR (DES TELEFONS): .....                                | 10        |
| 4.2 DIE NUMERISCHE TASTATUR (DES TELEFONS):.....                                      | 10        |
| 4.3 DER KAMERADECKEL: .....   | 11        |
| <b>KAPITEL 5: TASTEN NACH FUNKTION.....</b>   | <b>11</b> |
| 5.1 ÜBER DIE NUMERISCHE TASTATUR (DES TELEFONS): .....                                | 11        |
| 5.2 DIE NUMERISCHE TASTATUR (DES TELEFONS):.....                                      | 12        |
| 5.3 DER KAMERADECKEL DES MOBILE READER-TELEFONS:.....                                 | 13        |
| <b>KAPITEL 6: ERSTER GEBRAUCH.....</b>  | <b>13</b> |
| 6.1 VORBEREITUNG: .....   | 13        |
| 6.2 REGISTRIERUNG: .....  | 13        |
| 6.3 PRODUKTAUSWAHL: .....   | 14        |
| 6.4 ENDBENUTZERLIZENZABKOMMEN: .....  | 14        |
| 6.5 DIE AKTIVIERUNG DER SOFTWARE: .....   | 15        |
| 6.6 ANFANGEN AB DER FERTIGMELDUNG:.....   | 15        |
| <b>KAPITEL 7: KOMMANDOS DES READERS.....</b>  | <b>16</b> |
| 7.1 DEN READER VOM STARTSCHIRM STARTEN: .....   | 16        |
| 7.2 DEN READER ABSCHLIEßEN, UM ZUM STARTSCHIRM ZURÜCKZUKEHREN:.....                   | 16        |
| 7.3 HILFE BEKOMMEN:.....  | 16        |
| 7.4 EIN BILD SCHIEßEN UND LESEN:.....   | 17        |
| 7.5 DIE BILDVERARBEITUNG ABBRECHEN: .....   | 17        |
| 7.6 DIE LEKTÜRE ABBRECHEN UND ZURÜCKKEHREN ZUR FERTIGMELDUNG: .....                   | 17        |
| 7.7 DURCH DEN TEXT NAVIGIEREN:.....   | 17        |
| 7.8 DOLLARNOTEN IDENTIFIZIEREN (NUR FÜR KNFBREADER MOBILE):.....                      | 18        |
| 7.9 EIN BILD NEU VERARBEITEN UM ES IN EINEM ANDEREN LESEFORMAT DARZUSTELLEN:<br>..... | 18        |
| 7.10 FESTGELEGTE TEXT- UND BILDDATEIEN SPEICHERN:.....                                | 18        |
| 7.11 GESPEICHERTE DATEIEN ABRUFEN: .....  | 19        |
| 7.12 GESPEICHERTE DOKUMENT- UND BILDDATEIEN ENTFERNEN: .....                          | 19        |
| 7.13 DIE EINSTELLUNGEN ÄNDERN:.....   | 20        |
| 7.14 MEHRSEITIGE DOKUMENTE FESTLEGEN UND LESEN: .....                                 | 20        |
| 7.15 OPTIONEN DER DATEISPEICHERUNG: .....   | 21        |
| 7.16 DIE AUTO-ABSCHLUSSZEIT ÄNDERN:.....  | 21        |
| 7.17 DIE STIMME WECHSELN: .....   | 22        |
| 7.18 DIE SPRACHE WECHSELN:.....   | 22        |
| 7.19 DIE LESEGESCHWINDIGKEIT ÄNDERN:.....   | 23        |
| 7.20 DIE LAUTSTÄRKE ÄNDERN:.....  | 23        |
| 7.21 DIE EINSTELLUNGEN DER TEXTNAVIGATION ÄNDERN:.....                                | 23        |

|  |           |
|--|-----------|
| 7.22 DIE SCHIRMEINSTELLUNGEN ÄNDERN: .....   | 24        |
| 7.23 DIE ORIENTIERUNG DES SCHIRMS UND DER PFEILTASTEN ÄNDERN (SIEHE KAPITEL 8.10): .....   | 24        |
| 7.24 DIE EINSTELLUNGEN DES KAMERABLITZLICHTS ÄNDERN:.....                                  | 25        |
| 7.25 EINSTELLUNGEN IM EXTERNEN SPEICHER SPEICHERN:.....                                    | 25        |
| 7.26 EINSTELLUNGEN AUS DEM EXTERNEN SPEICHER ABRUFEN: .....                                | 25        |
| 7.27 DIE STANDARDEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN: .....   | 26        |
| 7.28 DEN STATUSRAPPORT DES EXTERNEN SPEICHERS UND ANDERE SYSTEMINFORMATION ERHALTEN: ..... | 26        |
| <b>KAPITEL 8: TEXT FESTLEGEN UND LESEN. ....</b>   | <b>26</b> |
| 8.1 IHREN RAUM UND IHR MATERIAL ORDNEN:.....   | 26        |
| 8.2 DAS BILD AUSRICHTEN: .....   | 27        |
| 8.3 EINEN RAPPORT DES BIBDBEREICHS ERHALTEN (NUR FÜR KNFBREADER MOBILE): .....             | 27        |
| 8.4 DEN SUCHER BENUTZEN, UM DAS ZIEL AUF DEM SCHIRM ZU SEHEN: .....                        | 28        |
| 8.5 DAS BILD SCHIEßEN: .....   | 28        |
| 8.6 AUDITIVEN UND VISUELLEN TEXT LESEN: .....  | 28        |
| 8.7 TEXTNAVIGATION:.....   | 28        |
| 8.8 TEXT SPEICHERN:.....   | 29        |
| 8.9 DAS DARSTELLUNGSFORMAT ÄNDERN: .....   | 29        |
| 8.10 DIE ORIENTIERUNG DES SCHIRMS UND DER PFEILTASTEN ÄNDERN: .....                        | 29        |
| <b>KAPITEL 9: DOLLARNOTEN ERKENNEN UND ORGANISIEREN (NUR FÜR KNFBREADER MOBILE).....</b>   | <b>31</b> |
| 9.1 DIE WÄHRUNG ERHALTEN:.....   | 31        |
| 9.2 DIE ORIENTIERUNG DER BANKNOTE ERHALTEN:.....   | 31        |
| <b>KAPITEL 10: PRAKTISCHE HINWEISE.....</b>  | <b>31</b> |
| 10.1 DIE ÜBUNGSSEITE VERWENDEN: .....  | 31        |
| 10.2 DEN RAPPORT DES BIBDBEREICHS BENUTZEN ZUM LERNEN (NUR FÜR KNFBREADER MOBILE): .....   | 32        |
| 10.3 DAS BESTE BILD BEKOMMEN: .....  | 33        |
| 10.4 DEN SUCHER BENUTZEN: .....  | 34        |
| 10.5 HINWEISE ZUM BESTEN ERFOLG:.....  | 34        |
| <b>KAPITEL 11: GESPEICHERTE DATEIEN ABRUFEN.....</b>                                       | <b>34</b> |
| 11.1 DATEIEN SPEICHERN:.....   | 34        |
| 11.2 DATEIEN ABRUFEN:.....   | 35        |
| 11.3 GESPEICHERTE DATEIEN ÜBERTRAGEN:.....   | 35        |
| <b>KAPITEL 12: IHREN READER UNTERHALTEN UND AUFRÜSTEN. ....</b>                            | <b>36</b> |
| 12.1 DAS BLITZLICHT UND DIE LINSE DER KAMERA .....   | 36        |
| 12.2 EINE TASCHE ZUM BESTEN SCHUTZ ERWERBEN: .....   | 37        |
| 12.3 AUFRÜSTUNGEN DER SOFTWARE: .....  | 37        |
| <b>KAPITEL 13: BEGRENZTE GARANTIE.....</b>   | <b>39</b> |

## **KAPITEL 1: EINFÜHRUNG.**

Willkommen in der Welt des Lesens durch mobile Texterkennung, dank unserer wachsenden Familie von innovativen Produkten, die das Leben ändern. Diese Anleitung wird Ihnen helfen, den Gebrauch unserer Mobile Reader Softwareprodukte zu lernen, wie kREADER Mobile or knfbREADER Mobile, egal welchen Sie gekauft haben. Diese Software ist für Gebrauch mit dem Nokia N82 Mobiltelefon bestimmt. Bitte konsultieren Sie die Benutzeranleitung ‚Nokia Nseries Nokia N82‘ (oder spezifische Dokumentation für andere Anwendungen, die Sie auf N82 ausführen) für Anweisungen hinsichtlich der Konfiguration und anderer Merkmale.

## **KAPITEL 2: TERMINOLOGIE IN DIESER BENUTZERANLEITUNG.**

"Taste," gefolgt durch eine Nummer, einen Stern, oder eine Raute, verweist auf eine der 12 hochstehenden Tasten auf der numerischen Tastatur (des Telefons), die sich auf der Vorderseite des Telefons befindet, und auch zum Eintasten von Telefonnummern benutzt wird.

"Kipptaste " verweist auf die viereckige Taste mit vier hochstehenden Rändern, die sich über Taste 2 auf der Vorderseite des Telefons befindet.

"Oben," "Unten," "Links," oder "Rechts," verweist auf einen der hochstehenden Ränder der Kipptaste (oben, unten, auf der linken Seite, oder auf der rechten Seite).

"Enter" verweist auf den viereckigen eingesenkten Teil der Kipptaste, umgeben durch die vier hochstehenden Ränder.

"Mobile Reader," oder "Reader," bedeutet die Softwareapplikation des kREADERs Mobile oder des knfbREADERs Mobile, die benutzt wird.

"Mobile Reader Telefon" bedeutet das Mobiltelefon, das benutzt wird, um die Software des Mobile Readers auszuführen.

"Drücken auf" bedeutet, eine Taste kurz eindrücken (aber nicht eingedrückt halten) und wieder loslassen; "Lange Drücken auf" bedeutet, auf eine Taste drücken, sie eingedrückt halten, und dann loslassen.

"Fertigmeldung," bedeutet, dass der Mobile Reader benutzt werden kann, um ein Bild zu machen von gedrucktem Zieltext, einschließlich einer Dollarnote (nur für knfbREADER Mobile). Der Reader kann auch benutzt werden für den Zugang zur Dateiverwaltung, oder für andere Funktionen wie einen Sucher oder einen auditiven Rapport des Bildschirmbereichs (nur für knfbREADER Mobile).

### **KAPITEL 3: LERNEN SIE DIE KRAFT IHRES READERS KENNEN.**

Die Mobile Reader Software wird Ihnen ermöglichen, die meisten normal gedruckten Dokumente zu lesen innerhalb von einigen Sekunden nachdem sie fotografiert wurden. Das Wort „Mobile,“ bedeutet 'Lesen unterwegs'. Verlassen Sie das Haus also nicht ohne Ihren Mobile Reader. Nehmen Sie ihn mit und benutzen Sie ihn, wo Sie auch sind.

#### ***3.1 Was der Reader kann:***

Der Reader kann eine große Verschiedenheit von Dokumententypen lesen, die sie täglich vorfinden. Er macht besonders gute Leistungen bei der Lektüre von gedruckten Memos, Rapporten, Faltblättern, und nahezu allen anderen Dokumenten, die vom PC gedruckt werden. Er kann auch viele professionelle Drucksachen verschiedener Größen, Farben und Stilen lesen, unter denen:

- Bücher,
- Magazine,
- die meisten Speisekarten,
- Versorgungsrechnungen,
- gedruckte Anschriften,
- Handouts für Schulen und Konferenzen,
- Hotelrechnungen,

gedruckte Rezepte,  
Visitenkarten,  
manche, aber nicht alle, Flugzeugeinstiegskarten,  
Etiketten auf verpackten Nahrungsmitteln, die den Inhalt und  
nutritionelle Information anzeigen,  
Fahr- und Stundenpläne,  
und CD-Labels.

### **3.2 Was der Reader nicht kann:**

Der Reader ist programmiert, um eine große Verschiedenheit von Drucktypen, Printformaten und Beleuchtungsbedingungen zu erkennen und zu verarbeiten. Allerdings ist der Reader als Computersoftware nicht so anpassungsfähig wie das menschliche Gehirn. Sie können mit hoher Zuverlässigkeit erwarten, dass etwas Gedrucktes akkurat gelesen wird, aber in anderen Fällen wird die Akkuratheit kleiner sein als Sie möchten. Im Allgemeinen sollen Sie den Reader mal probieren mit Sachen, die Sie lesen müssen. Dies wird Ihnen am besten helfen zu lernen, was Sie erwarten können.

Der Reader ist nicht bestimmt für den Gebrauch mit handgeschriebenem Text oder um Rolltext auf einem Schirm oder einem Hinweisschild zu lesen. Die Leistungen bei der Lektüre von Haushaltsprodukten (Lebensmittelpackungen, Teebeuteln, Milchkartonen, Spülmittelflaschen, usw.) können schwanken, hauptsächlich weil die geschriebene Information auf diesen Behältern öfters künstlerisch dargestellt ist und durch Bilder und Graphiken umgeben sein kann. Auch können die Leistungen des Readers unter anderen Umständen viel weniger akkurat sein, wie:

Text, der auf Zylindern mit verzerrten oder inkompletten Bildern gedruckt ist (wie Suspendosen oder Medizinflaschen),  
L.E.D.- und L.C.D.- Schirme (wie digitale Uhren, A.T.M-Maschinen, Mikrowellen und Handyschirme),  
Telefontasten (einschließlich Tasten von Mobiltelefonen),  
Knöpfe und Anweisungen von Automaten,  
Straßennamensschilder,

gravierter Text (wie Seriennummer) auf Maschinen,  
sehr groß gedruckte Texte,  
Textschilder (z.B. auf Transportwagen oder in Schaufenstern),  
und konventionelle, analoge Uhren.

### ***3.3 Faktoren, die die Akkuratheit beeinträchtigen:***

Wie beim menschlichen Sehvermögen wird die Leistung ihres Readers variieren in Abhängigkeit von verschiedenen Faktoren wie:

Reflektion und Glanz der Oberfläche,  
Abstand zwischen dem Reader und dem Zieltext,  
Textgröße und Variation,  
Textlayout,  
Krümmung des Ziels,  
Falten und Knitter,  
Hintergrundbilder und -Farben,  
Umgebungsbeleuchtung,  
Schatten,  
Hindernisse (wie Seile, Finger, Krawatten) zwischen dem Reader und dem Zieltext.

Abgesehen von Hindernissen, kann sich der Reader im Allgemeinen an eine normale Zahl der Variabilität mit jedem dieser Faktoren anpassen. Trotzdem sollen Sie versuchen, den Effekt dieser einzelnen Faktoren zu minimieren bei der Vorbereitung, um ein Bild zu machen.

### ***3.4 Lernen Sie, Ihren Reader zu richten:***

Der Reader wurde zwar entworfen in der Absicht, einfach zu sein, so dass Sie richten und schießen können, aber Übung wird Ihnen am Anfang helfen. Benutzen Sie die Übungsseite, die mit Ihrem Reader geliefert wurde, zum Üben (siehe Kapitel 10.1 für Anweisungen zum Gebrauch der Übungsseite und Kapitel 10.2 bis 10.5 für weitere praktische Hinweise). Es ist auch angewiesen, mit dem Rapport des Bildbereichs zu üben (nur für knfbREADER Mobile). Für Ihre anfänglichen Übungen ist es auch angewiesen, ein vertrautes

Dokument zu benutzen, das in klarer Letter auf einem weißen Blatt im A4-Format gedruckt ist. Legen Sie das Dokument auf eine flache Oberfläche, damit Sie einen einfarbigen, schwarzen Hintergrund haben. Zum besten Kontrast mit einer weißen Übungsseite (oder der mitgelieferten Übungsseite) sollen Sie ein solides dunkelfarbiges Tuch benutzen, vorzugsweise ein schwarzes ohne jegliches Muster. Richten Sie danach ihre Bilder sorgfältig aus mit dem Rapport des Bildbereichs (nur für knfbREADER Mobile), oder benutzen Sie die Sucher-Option. Auf diese Weise sollen Sie hervorragende Ergebnisse bekommen. Nach welcher Praxis mit dem Richten und Schießen von Bildern werden Sie immer besser wissen, wie der Reader reagiert. Sie werden auch besser vorbereitet sein, um beeinflussbare Bedingungen zu analysieren und korrigieren wenn die Leistungen unzureichend sind. Einige Tage der Praxis und Beharrlichkeit können die Leistungen erheblich verbessern.

### **3.5 Hilfe bekommen:**

Drücken Sie auf Taste 1, um den Hilfemodus zu aktivieren. Dieses erlaubt Ihnen, auf eine beliebige Taste zu drücken, und ihre Funktion zu lernen. Benutzen Sie den Hilfemodus, für ein schnelles Verstehen der Position und des Ziels jedes Reader-Kommandos. Drücken Sie noch einmal auf Taste 1, oder drücken Sie auf die Sterntaste, um den Hilfemodus zu verlassen und zur Fertigmeldung zurückzukehren.

Sie können die Benutzeranleitung auch auf dem Reader selbst konsultieren, indem Sie Taste 1 eingedrückt halten, um die Dokumentationsverwaltung zu öffnen (siehe Kapitel 7.3).

Kontaktieren Sie bitte Ihren Verteiler für technische Unterstützung oder Hilfe mit weiteren Fragen nach der Lektüre dieser Anleitung. Sollte Ihr Problem weiter bestehen oder Ihre Frage unbeantwortet bleiben, schicken Sie dann eine Email mit einer Bitte zur Unterstützung an: [support@sensotec.be](mailto:support@sensotec.be) oder rufen Sie die Sensotec Technical Support Linie an unter: +32 50 40 47 47.

## **KAPITEL 4: TASTEN NACH POSITION.**

Dieses Kapitel wird Ihnen helfen, die Position jeder Taste zu lernen. Benutzen Sie das nächste Kapitel, um die Funktion jeder Taste zu lernen.

### ***4.1 Über die numerische Tastatur (des Telefons):***

Überer Teil der großen, flachen, viereckigen Taste, auf der linken Seite der zentralen Kipptaste – „Linke Auswahl taste“.

Überer Teil der großen, flachen, viereckigen Taste, auf der rechten Seite der zentralen Kipptaste - „Rechte Auswahl taste“.

Gebogene, etwas rohe Randtaste, auf der linken Seite der Linken Auswahl taste – “Schicken”.

Gebogene, etwas rohe Randtaste, auf der rechten Seite der Rechten Auswahl taste – “Ende”.

Unterer Teil der großen, flachen, viereckigen Taste, auf der linken Seite der zentralen Kipptaste – “Menü”.

Zentrales Viereck mit hochstehenden Ecken und eingebettetem mittlerem Teil - „Kipptaste“.

### ***4.2 Die numerische Tastatur (des Telefons):***

Taste 1 - Hilfe.

Taste 2 - Dateiverwaltung.

Taste 3 - Sucher.

Taste 4 – Das Bild in einem anderen Format wieder verarbeiten (Siehe Kapitel 8.9).

Taste 5 – (manuell) Speichern

Taste 6 – Neues Dokument (verwendet bei mehrfacher Paginierung).

Taste 7 – Audio-Einstellungen.

Taste 8 – Einstellungen der Textnavigation.

Taste 9 - Schirmeinstellungen.

Taste 0 – Dollarnoten erkennen (nur für knfbREADER Mobile).

Sterntaste - abbrechen.

Rautetaste – Funktion (muss durch eine andere Taste gefolgt werden wie Raute-0, um die Orientierung für Dollarnoten zu hören (nur für knfbREADER Mobile) oder Raute-9 für eine Verknüpfung zu den Benutzereinstellungen.

### ***4.3 Der Kameradeckel:***

Ihr Mobile Reader Telefon enthält einen Kameradeckel, der geöffnet sein muss, um ein Bild zu machen (siehe Kapitel 8). Der Kameradeckel lässt sich einfach von geschlossener nach offener Position schieben und befindet sich unmittelbar über der Kameralinse auf der Rückseite des Telefons.

## **KAPITEL 5: TASTEN NACH FUNKTION.**

Dieses Kapitel wird Ihnen helfen, die Funktion jeder Taste zu lernen. Benutzen Sie das vorige Kapitel, um den Namen und die Position jeder Taste zu lernen.

### ***5.1 Über die numerische Tastatur (des Telefons):***

Linke Auswahltaste – Öffnen Sie das Menü Optionen, um die Benutzereinstellungen zu ändern (indem Sie oben im Menü auf Enter drücken). Indem Sie auf Unten drücken, können Sie auch die Einstellungen speichern oder abfragen, die Standardeinstellungen zurücksetzen, Information über die Version der Software oder den Status des Systems anfordern, und den Reader verlassen.

Rechte Auswahltaste – Beste Methode um den Reader zu verlassen und zurückzukehren zum Startschirm des Telefons.

Schicken – Einen Anruf beantworten während des Readers in Gebrauch ist.

Beenden – Einen Anruf beenden und zurückkehren zum Reader, wenn dieser noch immer in Gebrauch ist.

Menü – Drücken Sie hierauf, um den Reader auf den Hintergrund zu stellen und konsultieren Sie ein vollständiges Verzeichnis der anderen verfügbaren Programme; Drücken Sie noch einmal auf Menü für ein Verzeichnis der aktiven Programme, die auf dem Hintergrund laufen und drücken Sie auf Enter beim Programm Ihrer Wahl.

Kipptaste – Navigieren Sie durch die Optionen und wählen Sie die nötigen aus, um die Funktionen des Readers zu bedienen.

## **5.2 Die numerische Tastatur (des Telefons):**

Taste 1 – Drücken Sie hierauf, um die Hilfefunktion zu aktivieren, um die Funktion jeder Taste zu lernen. Halten Sie sie eingedrückt, um die Reader-Dokumentation zu konsultieren (einschließlich der Benutzeranleitung) durch die Dokumentationsverwaltung.

Taste 2 – Konsultieren Sie gespeicherte Dokument- und Bilddateien durch die Dateiverwaltung, um sie zu lesen oder aus dem externen Speicher zu entfernen.

Taste 3 – Drücken Sie hierauf, um den Sucher einzuschalten und sich das Zielbild auf dem Telefonschirm anzuschauen; Drücken Sie noch einmal hierauf, um den Sucher auszuschalten.

Taste 4 – Bearbeiten Sie ein festgelegtes Bild aufs Neue in einem anderen Leseformat (siehe Kapitel 8.9).

Taste 5 – Drücken Sie einmal hierauf, um eine Dokumentdatei zu speichern, wenn der Reader auf manuelle Speicherung ist eingestellt, oder drücken Sie zweimal, um sowohl das Dokument als das Originalbild der Kamera vor Bearbeitung des Texts zu speichern.

Taste 6 - Schließen Sie ein Dokument und öffnen Sie ein neues Dokument, wenn der Reader auf Mehrere Seiten eingestellt ist.

Taste 7 – Ändern Sie die Lesegeschwindigkeit und die Lautstärke durch die Audio-Einstellungen.

Taste 8 – Stellen Sie die Länge der Textnavigation ein, um die Bewegung vorwärts oder rückwärts während der Lektüre oder der Überprüfung von Texten zu bestimmen.

Taste 9 – Benutzen Sie die Schirmeinstellungen, um die Größe des dargestellten Textes zu bestimmen, oder um den Schirm völlig auszuschalten.

Taste 0 – Machen Sie ein Bild der Dollarnote , um die Währung aussprechen zu lassen (nur für knfbREADER Mobile)

Sterntaste – Brechen Sie eine beliebige Funktion ab und kehren Sie zur Fertigmeldung zurück.

Rautetaste – Drücken Sie hierauf, um zusätzliche Funktionen oder Verknüpfungen zu aktivieren wie Raute gefolgt durch 0 um die

Banknotenorientierung zu hören (nur für knfbREADER Mobile) oder Rautetaste gefolgt durch 9 für die Benutzereinstellungen.

### ***5.3 Der Kameradeckel des Mobile Reader-Telefons:***

Öffnen oder schließen Sie den Kameradeckel (siehe Kapitel 8.).

## **KAPITEL 6: ERSTER GEBRAUCH.**

### ***6.1 Vorbereitung:***

Bevor Sie Ihren Reader benutzen können, müssen vier Anfangsschritte vollzogen werden. Außerhalb der Akzeptierung des Endbenutzerlizenzabkommens, werden diese Schritte normalerweise von Ihrem Verteiler ausgeführt.

Schritte der Lesevorbereitung sind:

- Registrierung,
- Produktauswahl,
- Akzeptation des Lizenzabkommens,
- Aktivierung der Software.

Folgen Sie den Anweisungen aus der mitgelieferten Installationsvorschrift für den Mobile Reader.

### ***6.2 Registrierung:***

Die Registrierung Ihres Readers versieht den Betrieb K-NFB Reading Technology, inc. mit Information, um Sie als den Eigner dieses Mobile Reader-Lizenz, von Ihnen oder für Sie gekauft, zu identifizieren. Dieses ist sehr wichtig, damit wir Sie in Zukunft kontaktieren können, wenn sich Aufrüstungen oder Änderungen des Readers ankündigen.

Die Registrierung erfordert Ihre Kontaktinformation zusammen mit der Seriennummer Ihres Readers, wie gezeigt auf der Produktpackung, die Ihre Reader-Software enthält.

Ihr Reader muss zuerst registriert werden, bevor die Aktivierung Ihrer Software weitergehen kann.

### **6.3 Produktauswahl:**

Produktauswahl ist unentbehrlich, damit der Reader das Darstellungsformat, das Sie brauchen, zur Verfügung stellt.

Der Produktauswahlprompt wird auf dem Reader erscheinen, wenn Sie ihn das erste Mal starten, es sei denn, Ihr Verteiler hat schon das Produkt für Sie ausgewählt.

Drücken Sie beim Produktauswahlprompt auf Taste 1, um den kREADER Mobile zu wählen, wenn Sie einen audiovisuellen Leseassistenten brauchen zur Hilfe bei der Rückverfolgung und Verarbeitung von konventionell gedrucktem Text, oder

Drücken Sie beim Produktauswahlprompt auf Taste 3, um den knfbREADER Mobile zu wählen, wenn Sie einen Reader mit Texterkennung brauchen, der gedruckten Text in synthetische Sprache (mit vollständigen Wörtern) für Blinde konvertiert, mit der Option einer synchronisierten großen Textdarstellung für visuell Behinderte.

Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Verteiler, wenn Sie Ihre Produktauswahl ändern wollen.

### **6.4 Endbenutzerlizenzabkommen:**

Die Endbenutzerlizenz enthält die Bedingungen bezüglich Ihrer Benutzung des Readers. Das Abkommen ist Ihre persönliche Autorisation zur Benutzung dieses Produkts. Deswegen ist Ihre fundierte Akzeptation erforderlich, bevor die Reader-Software benutzt werden kann.

Der Prompt des Lizenzabkommens ist der erste Prompt nach der

Produktauswahl oder der erste Prompt, der gezeigt wird, falls die Produktauswahl schon gemacht wurde, bevor Sie den Reader empfangen.

Drücken Sie beim Prompt des Lizenzabkommens auf Taste 1 zum Akzeptieren, oder auf Taste 3, um zu verweigern.

### **6.5 Die Aktivierung der Software:**

Nach dem Akzeptieren des Lizenzabkommens wird ein Prompt zur Aktivierung der Software erscheinen, es sei denn, Ihr Verteiler hat diesen Schritt schon für Sie ausgeführt.

Kopieren Sie den Softwarecode, die durch Ihren Reader ausgesprochen wird, und kontaktieren Sie Ihren Verteiler, um einen übereinstimmenden Aktivierungscode zu erhalten.

Sie können den Aktivierungscode auch selbst finden auf <http://www.knfbreader.eu> (Folgen Sie den Anweisungen aus Kapitel 5.2. der mitgelieferten Installationsvorschrift für den Mobile Reader).

Folgen Sie den gesprochenen Anweisungen beim Aktivierungsprompt, um den Aktivierungscode, den Sie von Ihrem autorisierten Verteiler empfangen haben, einzugeben, wonach Ihre Mobile Reader- Software operationell wird.

### **6.6 Anfangen ab der Fertigmeldung:**

Die Fertigmeldung erscheint dort, wo der Reader das nächste Mal starten wird. "Fertig" bedeutet, dass Sie Bilder schießen und Text lesen können, Hilfe bekommen, die Dateiverwaltung öffnen, oder alle anderen Funktionen, die diese Anleitung beschreibt, ausführen können. Denken Sie daran, dass der Kameradeckel geöffnet sein muss, bevor Sie ein Bild machen können. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Verteiler, wenn der Reader nicht wirkt, wie in diesem Kapitel beschrieben wird, damit er bestätigen kann, dass Ihr Reader registriert wurde und die Software aktiviert wurde.

## **KAPITEL 7: KOMMANDOS DES READERS.**

### ***7.1 Den Reader vom Startschirm starten:***

Drücken Sie auf Menü, markieren Sie Applikationen und drücken Sie auf Enter; Wählen Sie Reader aus und drücken Sie auf Enter; Oder Der Reader kann durch eine Verknüpfung mit der Linken oder Rechten Auswahl Taste gestartet werden, oder ab einer Verknüpfung am Startschirm des Telefons, indem Sie die Personalisierungsoptionen des Telefons benutzen.

Konsultieren Sie die Benutzeranleitung 'Nokia Nseries, Nokia N82' für Anweisungen über Personalisierung.

### ***7.2 Den Reader abschließen, um zum Startschirm zurückzukehren:***

Drücken Sie auf die Rechte Auswahl Taste (beste Methode); Oder Drücken Sie auf die Linke Auswahl Taste, und danach auf Oben, gefolgt durch Enter, um abzuschließen.

### ***7.3 Hilfe bekommen:***

Drücken Sie auf Taste 1, um den Hilfemodus zu öffnen, und drücken Sie auf eine beliebige Taste, um ihre Funktionen zu lernen; Oder

Halten Sie Taste 1 eingedrückt, um durch diese Benutzeranleitung zu navigieren, und sie zu lesen anhand der Dokumentationsverwaltung.

Drücken Sie auf Oben oder Unten, um durch die Mappe der Dateiverwaltung zu navigieren.

Drücken Sie auf Rechts, um ein Dokument zu öffnen und zu lesen.

Drücken Sie auf Oben, gefolgt durch Rechts, um das Inhaltsverzeichnis zu konsultieren, während Sie sich in einem Dokument befinden, und drücken Sie auf Oben oder Unten, um von Kapitel zu Kapitel zu gehen.

Drücken Sie auf Enter, um ein Kapitel aus dem Inhaltsverzeichnis zu konsultieren.

Halten Sie Taste 1 eingedrückt, um ein Dokument zu verlassen und kehren Sie zurück zur Dokumentationsverwaltung.

Drücken Sie auf die Sterntaste, um ein Dokument oder die

Dokumentationsverwaltung zu schließen, und zur Fertigmeldung zurückzukehren.

#### ***7.4 Ein Bild schießen und lesen:***

Drücken Sie auf Unten, um ein Bild zu machen und gedruckten Text zu lesen; Oder

Drücken Sie auf Oben, um einen optionalen Rapport des Bildbereichs zu hören, um das Bild auszurichten, bevor Sie auf Unten drücken (nur für knfbREADER Mobile); Oder

Drücken Sie auf Taste 3 für den Sucher, um ein Bild des Zieltextes zu sehen und das Bild auszurichten, bevor Sie auf Unten drücken.

Drücken Sie noch einmal auf Taste 3, oder drücken Sie einfach auf Unten, um ein Bild zu machen und den Sucher auszuschalten.

#### ***7.5 Die Bildverarbeitung abbrechen:***

Drücken Sie zweimal auf die Sterntaste, um sowohl die Verarbeitung als das Lesen abzubrechen und zur Fertigmeldung zurückzukehren.

#### ***7.6 Die Lektüre abbrechen und zurückkehren zur Fertigmeldung:***

Drücken Sie einmal auf die Sterntaste (oder zweimal, falls die Bildverarbeitung noch nicht fertig ist), , um das Lesen abzubrechen und kehren Sie zurück zur Fertigmeldung.

#### ***7.7 Durch den Text navigieren:***

Drücken Sie auf Enter um das Lesen zu unterbrechen, oder um die Lektüre wieder aufzunehmen ohne abzubrechen; Oder

Drücken Sie auf Oben, um zum Textanfang zu gehen; Oder

Drücken Sie auf Unten, noch einmal gefolgt durch Unten, um zum Textende zu gehen; Oder

Drücken Sie auf Rechts oder Links, um entweder zum nächsten gewählten Textsegment oder zurück zum vorigen zu gehen; Oder

Drücken Sie auf Unten, gefolgt durch Rechts, um das Aktuelle Wort zu

buchstabieren.

Drücken Sie auf Taste 8, gefolgt durch Rechts oder Links, um durch die Textsegmentoptionen mit deren Einstellungen zu schalten:

Dokumentweise lesen

Seitenweise lesen

Paragrafenweise lesen

Satzweise lesen

Zeilenweise lesen

Wortweise lesen

Zeichenweise lesen.

### ***7.8 Dollarnoten identifizieren (nur für knfbREADER Mobile):***

Drücken Sie auf Taste 0, um ein Bild einer Dollarnote zu machen, und die Währung zu lesen;

Drücken Sie auf die Rautetaste, gefolgt durch Taste 0, um die Orientierung des Scheins zu überprüfen.

### ***7.9 Ein Bild neu verarbeiten um es in einem anderen Leseformat darzustellen:***

Drücken Sie auf Taste 4, um ein festgelegtes Bild (mit Ausnahme von einer Dollarnote) neu zu verarbeiten, um es in einem anderen Format zu lesen; Oder

Drücken Sie auf die Linke Auswahl Taste, gefolgt durch Enter, für die Benutzereinstellungen, und Unten für Leseformatmöglichkeiten, um das von Ihnen gewünschte Leseformat zu wählen. Drücken Sie Rechts oder Links, um die Formate Bücher, Artikel und Labels, oder Rechnungen und Memos zu wählen.

### ***7.10 Festgelegte Text- und Bilddateien speichern:***

Drücken Sie einmal auf Taste 5, um einen festgelegten Text in einer abrufbaren, für den Reader lesbaren, XMT-Datei zu speichern und in einer entsprechenden TXT-Datei, um festgelegten Text zu Druckern, Braille-Druckern oder anderen Computerapparaten zu übertragen;

Oder

Drücken Sie zweimal auf Taste 5, um die Dokumentdateien und eine Bilddatei des festgelegten Texts zu speichern; Oder

Stellen Sie den Reader ein, um Dokument- und Textdateien zu speichern (Siehe Kapitel 7.15 für Optionen des automatischen Speicherns).

### **7.11 Gespeicherte Dateien abrufen:**

Drücken Sie auf Taste 2 für die Dateiverwaltung, um im XMT-Format gespeicherte Dokumentdateien abzurufen oder ein vorher gespeichertes Bild neu zu bearbeiten.

Drücken Sie mehrmals auf Links, um zum Hauptinhaltsverzeichnis in der Dateiverwaltung zu gehen; Drücken Sie danach auf Oben oder Unten, um die Dokumente, Bilder, oder Textdateien des Readers zu lokalisieren. Drücken Sie auf Rechts, um eine Mappe zu öffnen.

Drücken Sie auf Oben, und Unten, um nach Datum genannte Mappen in einem Dateiverzeichnis zu lokalisieren, oder um in jeder Datenmappe Dateien mit aufeinanderfolgenden Nummern als Namen zu finden.

Drücken Sie auf Rechts, um eine Mappe oder Datei im Dateiverzeichnis zu öffnen, oder drücken Sie zweimal auf Enter, um die Mappe oder Datei auszuwählen und zu öffnen.

Drücken Sie einmal auf Rechts oder Links vor dem Öffnen einer schon ausgewählten Mappe oder Datei, um den Namen der Mappe oder Datei zeichenweise zu lesen.

Drücken Sie auf die Sterntaste, um die Dateiverwaltung zu verlassen oder um ein gespeichertes Dokument zu schließen und zur Fertigmeldung zurückzukehren.

### **7.12 Gespeicherte Dokument- und Bilddateien entfernen:**

Drücken Sie auf Taste 2 für die Dateiverwaltung und folgen Sie den Anweisungen zum Abfragen gespeicherter Dokumente oder Bilder; Danach.

Drücken Sie auf die Rautetaste, um eine Mappe oder Datei zu entfernen. Drücken Sie noch einmal auf die Rautetaste, um den

gezeigten Mappen- oder Dateinamen zu bestätigen.

Drücken Sie auf die Sterntaste, um die Dateiverwaltung zu verlassen und zur Fertigmeldung zurückzukehren.

### **7.13 Die Einstellungen ändern:**

Drücken Sie auf die Linke Auswahl Taste, gefolgt durch Enter, oder drücken Sie auf die Rautetaste, gefolgt durch Taste 9, um die Benutzereinstellungen zu konsultieren und zu ändern.

Drücken Sie auf Rechts oder Links, um durch die Optionen für jede Einstellung zu schalten und drücken Sie auf die Sterntaste, um die Einstellungen zu verlassen und zur Fertigmeldung zurückzukehren.

Als Einstellungen gibt es:

- Kamerablitzlicht,
- Leseformat,
- Optionen der Dateispeicherung,
- Auto-Ausschalten,
- Stimme,
- Sprache,
- Geschwindigkeit,
- Lautstärke,
- Paginierung des Dokuments,
- Einstellungen der Textnavigation,
- Schirmeinstellungen,
- Orientierung.

Speichern Sie die Einstellungen im externen Speicher, wie erklärt in Kapitel 7.25, und rufen Sie die gespeicherten Einstellungen vom externen Speicher ab, wie erklärt in Kapitel 7.26.

### **7.14 Mehrseitige Dokumente festlegen und lesen:**

Stellen Sie die Paginierung des Dokuments auf Mehrere Seiten um (siehe Kapitel 7.13);

Drücken Sie auf die Sterntaste, um zur Fertigmeldung zu gehen und

drücken Sie auf Unten, um ein Bild zu machen. Drücken Sie wieder auf die Sterntaste, um zur Fertigmeldung zu gehen, sobald die Verarbeitung des Bilds vollendet ist. Drücken Sie auf Unten, um das nächste Bild in der Reihe aufzunehmen.

Bemerkung: Es ist nicht notwendig, den ganzen Text jedes festgelegten Bildes zu lesen, bevor Sie das nächste Bild eines mehrseitigen Dokuments machen. Sie müssen nur warten, bis die Verarbeitung des vorigen Bilds vollendet ist. Benutzen Sie die Kipptaste, um durch alle Seiten des Dokuments zu navigieren und sie zu lesen. Sie bleiben verfügbar als ein einziges Dokument, das aus mehreren Seiten besteht.

Drücken Sie auf Taste 6, um die Einstellung Mehrere Seiten wieder auf Einzelne Seite rückzustellen und fangen Sie an in einem neuen Dokument mit dem nächsten festgelegten Bild.

### ***7.15 Optionen der Dateispeicherung:***

Drücken Sie auf die Linke Auswahl Taste, gefolgt durch Enter, oder benutzen Sie die Verknüpfung Rautetaste-9 für die Benutzereinstellungen; Danach

Drücken Sie auf Unten, um die Speicheroptionen zu lokalisieren.

Drücken Sie auf Rechts oder Links, um durch folgende Optionen zu schalten:

nur Dokumente automatisch speichern,

Dokumente und Bilder immer automatisch speichern, oder

nicht automatisch speichern, Dateien manuell speichern.

Drücken Sie auf die Sterntaste, um die Einstellungen zu verlassen und zurückzukehren zur Fertigmeldung.

### ***7.16 Die Auto-Abschlusszeit ändern:***

Drücken Sie auf die Linke Auswahl Taste, gefolgt durch Enter, oder verwenden Sie die Verknüpfung Rautetaste-9 für die Einstellungen; Danach

Drücken Sie auf Unten, um das Auto-ausschalten zu lokalisieren.

Drücken Sie auf Rechts oder Links, um durch folgende Auto-

## Abschlusszeiten zu schalten

1 Minute

3 Minuten

5 Minuten

10 Minuten

15 Minuten

nie automatisch abschließen.

Drücken Sie auf die Sterntaste, um die Einstellungen zu verlassen und zur Fertigmeldung zurückzukehren.

### **7.17 Die Stimme wechseln:**

Lokalisieren Sie die verfügbaren Stimmoptionen, die Ihren Reader zur Zeit enthält, oder die später in Aufrüstungen der Software hinzugefügt werden, indem Sie zur Stimmoption unter Benutzereinstellungen gehen. Wählen Sie aus den verfügbaren Optionen die Stimme, die Sie bevorzugen, indem Sie auf Rechts oder Links drücken. Bitte bemerken Sie, dass die erste Version des Readers, angekündigt im Januar 2008, nur eine Stimme enthält. Zusätzliche Stimmen sind aber bei zukünftigen Aufrüstungen zu erwarten. Bemerken Sie auch, dass es notwendig sein könnte, den Reader neu zu starten, um eine andere Stimme zu aktivieren.

### **7.18 Die Sprache wechseln:**

Lokalisieren Sie die Sprachen, die Ihr Reader zur Zeit einhält, oder die in späteren Aufrüstungen der Software hinzugefügt werden, indem Sie zum Sprachenoption unter den Benutzereinstellungen gehen. Wählen Sie aus den verfügbaren Optionen Ihre Vorzugssprache, indem Sie auf Rechts oder Links drücken. Bitte bemerken Sie, dass die erste Version des Readers, die im Januar 2008 angekündigt wurde, nur Englisch als Sprache hat, aber dass zusätzliche Sprachen in zukünftigen Aufrüstungen zu erwarten sind. Bemerken Sie auch, dass es notwendig sein könnte, den Reader neu zu starten, um eine andere Sprache zu aktivieren.

### **7.19 Die Lesegeschwindigkeit ändern:**

Drücken Sie auf Taste 7 für die Audio-Einstellungen, gefolgt durch Links, um die Geschwindigkeit zu reduzieren, oder auf Rechts, um sie zu steigern; Oder

passen Sie die Lesegeschwindigkeit an unter den Benutzereinstellungen, indem Sie auf Rechts drücken, um die Geschwindigkeit zu steigern, oder auf Links, um sie zu reduzieren.

Drücken Sie auf die Sterntaste, um die Audio-Einstellungen zu verlassen und zur Fertigmeldung zurückzukehren.

### **7.20 Die Lautstärke ändern:**

Drücken Sie auf Taste 7 für die Audio-Einstellungen, gefolgt durch Unten für die Lautstärke. Drücken Sie danach auf Rechts, um die Lautstärke zu erhöhen, oder auf Links, um sie zu reduzieren; Oder

Passen Sie die Lautstärke an unter den Benutzereinstellungen, indem Sie auf Rechts drücken, um die Lautstärke zu erhöhen, oder auf Links, um Sie zu reduzieren.

Drücken Sie auf die Sterntaste, um die Audio-Einstellungen oder Benutzereinstellungen zu verlassen und zur Fertigmeldung zurückzukehren.

### **7.21 Die Einstellungen der Textnavigation ändern:**

Drücken Sie auf Taste 8 für die Einstellungen der Textnavigation und drücken Sie auf Rechts oder Links, um durch die Optionen zu schalten; Oder

Passen Sie die Länge des gelesenen Textes an, indem Sie zu den Einstellungen der Textnavigation unter den Benutzereinstellungen gehen.

Zu den Einstellungen der Textnavigation gehören:

- Dokumentweise lesen

- Seitenweise lesen

- Paragrafenweise lesen

Satzweise lesen  
Zeilenweise lesen  
Wortweise lesen  
Zeichenweise lesen.

Drücken Sie auf die Sterntaste, um die Einstellungen der Textnavigation oder die Benutzereinstellungen zu verlassen, und zur Fertigmeldung zurückzukehren.

Drücken Sie auf Rechts oder Links, um, je nach der gewählten Textnavigation, vorwärts oder rückwärts zu springen. Drücken Sie auf Rechts für ‚vorwärts‘ oder auf Links für ‚rückwärts‘.

### **7.22 Die Schirmeinstellungen ändern:**

Drücken Sie auf Taste 9 für die Schirmeinstellungen und drücken Sie auf Rechts oder Links, um durch die Optionen zu schalten; Oder Passen Sie die Textgröße an, oder schalten Sie den Schirm aus, indem Sie zu den Schirmeinstellungen unter Benutzereinstellungen gehen, und drücken Sie auf Rechts oder Links, um durch die Optionen zu schalten.

Zu den Schirmeinstellungen gehören:

- Textgröße, klein
- Textgröße, durchschnittlich
- Textgröße, groß
- Textwiedergabe, aus.

Drücken Sie auf die Sterntaste, um die Schirmeinstellungen oder die Benutzereinstellungen zu verlassen, und zur Fertigmeldung zurückzukehren.

### **7.23 Die Orientierung des Schirms und der Pfeiltasten ändern (siehe Kapitel 8.10):**

Drücken Sie auf die Linke Auswahl taste , gefolgt durch Enter, oder benutzen Sie die Verknüpfung Rautetaste-9 für die Benutzereinstellungen. Danach

Drücken Sie auf Unten, um den Prompt der Orientierung zu

lokalisieren.

Drücken Sie auf Rechts oder Links, um durch die folgenden Optionen zu schalten

Hochlage

Querlage

automatisch

Wenn die Orientierung von Hochlage auf Querlage (oder von Querlage auf Hochlage) umgestellt ist, muss das Mobile Reader-Telefon sofort zur neuen Rotierung rotiert werden, damit die Pfeiltasten so benutzt werden können, wie beabsichtigt.

Drücken Sie auf die Sterntaste, um die Einstellungen zu verlassen, und zur Fertigmeldung zurückzukehren.

#### ***7.24 Die Einstellungen des Kamerablitzlichts ändern:***

Passen Sie die Einstellungen des Blitzlichts an, indem Sie zu den Benutzereinstellungen gehen und auf Rechts oder Links drücken, um durch die Optionen zu schalten.

Zu den Einstellungen des Blitzlichts gehören:

immer eingeschaltet,

ausgeschaltet,

automatisch.

Drücken Sie auf die Sterntaste, um die Einstellungen des Blitzlichts zu verlassen und zur Fertigmeldung zurückzukehren.

#### ***7.25 Einstellungen im externen Speicher speichern:***

Drücken Sie auf die Linke Auswahl Taste, gefolgt durch Unten, um den Prompt "Einstellungen im externen Speicher speichern" zu lokalisieren und drücken Sie auf Enter.

#### ***7.26 Einstellungen aus dem externen Speicher abrufen:***

Drücken Sie auf die Linke Auswahl Taste, gefolgt durch Unten, um den Prompt "Einstellungen aus dem externen Speicher abrufen" zu

lokalisieren und drücken Sie auf Enter.

### ***7.27 Die Standardeinstellungen zurücksetzen:***

Drücken Sie auf die Linke Auswahl Taste, gefolgt durch Unten, um den Prompt "Die Standardeinstellungen zurücksetzen" zu lokalisieren und drücken Sie auf Enter.

### ***7.28 Den Statusbericht des externen Speichers und andere Systeminformation erhalten:***

Drücken Sie auf die Linke Auswahl Taste, gefolgt durch Unten, um den Prompt "Über die Applikation" zu lokalisieren und drücken Sie auf Enter.

## **KAPITEL 8: TEXT FESTLEGEN UND LESEN.**

Die Bezeichnung "festlegen" verweist auf den Prozess des Bildmachens, der zu einem digitalen Bild von gedrucktem Text führt. Einmal Ihre Kamera des Readers das digitale Bild festgelegt hat, wird es auf verschiedene Weisen verarbeitet, um die Qualität des Bildes zu verbessern und das Ergebnis neu zu verarbeiten und es als einen auditiven und visuellen Text darzustellen. Text festlegen und lesen ist die grundlegende und wichtigste Funktion ihres Readers. Denken Sie daran, dass der Kameradeckel (siehe Kapitel 4.3) geöffnet sein muss, bevor Sie ein Bild machen können. Der Kameradeckel ist geöffnet, wenn Sie ihn - mit der Kameralinse auf der Rückseite des Telefons zu Ihnen gewandt - möglichst weit nach rechts schieben. Nach ihrer Bestätigung, dass der Kameradeckel geöffnet ist, werden die nächsten Kapitel Ihnen helfen, die besten Ergebnisse zu erhalten.

### ***8.1 Ihren Raum und Ihr Material ordnen:***

Ihr Reader wurde so entworfen, dass Sie ihn überall mitnehmen und in fast jeder denkbaren Situation benutzen können. Trotzdem können seine Leistungen beeinträchtigt werden durch Sachen, die die Kamera sieht, wie die Farben des Hintergrunds und das Muster der Lesefläche. Womöglich können Sie die Leistung optimieren, indem Sie den Raum so ordnen, dass das Zieldokument auf einem flachen (vorzugsweise

stabilen schwarzen) Hintergrund ohne jegliches Muster liegt.

## **8.2 Das Bild ausrichten:**

Legen Sie den Text, den Sie lesen wollen, auf eine flache Oberfläche Ihnen gegenüber und stellen Sie den Reader in die Mitte des Ziels. Heben Sie dann den Reader zu einer waagerechten Fläche etwa 30 cm über dem Ziel auf. Es ist wichtig, dass der Reader nah am Text steht und zur gleichen Zeit immer noch sämtliche vier Ränder des Ziels sehen kann. Ein Abstand von 40 cm oder mehr zwischen dem Reader und dem Dokument ist meistens zu groß und wird öfters den Gehalt des unlesbaren Textes steigern. Ein Abstand von weniger als 30 cm zwischen dem Reader und dem Ziel wird oft zu abgeschnittenem Text führen. Bitte bemerken Sie, dass Bilder von kleinen Dokumenten wie Visitenkarten auch ab Abständen, die viel kleiner als 30 cm sind, gemacht werden können, während noch alle vier Ränder des Ziels sichtbar bleiben. Es ist ratsam, den Reader so auszurichten, dass kleine Sachen wie Visitenkarten im Zentrum des Bilds stehen, damit das Ziel hervorgehoben wird und der Effekt des Hintergrunds auf die Bildverarbeitung minimiert wird. Ebensovichtig ist, dass Sie den Reader parallel zum Dokument halten. Üben Sie mit der mitgelieferten Übungsseite des Readers, um zu lernen, welcher Abstand und welche Stellung des Readers hinsichtlich der Seite zu den besten Ergebnissen führen.

## **8.3 Einen Rapport des Bildbereichs erhalten (nur für knfbREADER Mobile):**

Der Rapport des Bildbereichs ist ein fakultatives Verfahren, das Ihnen helfen kann mit der Ausrichtung und Festlegung von Text. Halten Sie den Reader gegenüber dem Zieldokument wie beschrieben in Kapitel 8.2 und drücken Sie auf Oben, um den Rapport zu hören. Bitte bemerken Sie, dass der Reader ein Bild des Zieldokuments machen wird, aber immer noch unbewegt in seiner Position gegenüber dem Dokument gehalten werden muss, bis Sie auf Unten drücken, um das Bild zum Lesen festzulegen. Es ist ideal, aber nicht notwendig, dass der Rapport des Bildbereichs sagt, "Alle vier Ränder sind sichtbar. Zu siebzig Prozent gefüllt." Zum besten Erfolg verstellen Sie den Reader ein wenig wenn nötig, um Ihre Zielsetzung zu verbessern. Dieses Verfahren kann verschiedene Male wiederholt werden, um die beste

Ausrichtung zu erhalten, bevor Sie das Bild machen. Unabhängig vom spezifischen Rapport, den Sie erhalten, sollen Sie den Reader möglichst nah am Ziel halten unter Berücksichtigung, dass alle vier Ränder des Dokuments im Bild bleiben. Dies wird normalerweise ungefähr 30 cm über dem Ziel sein für standardisierte A4-Seiten, und sogar weniger für kleinere Dokumente.

#### ***8.4 Den Sucher benutzen, um das Ziel auf dem Schirm zu sehen:***

Der Sucher stellt jedem, der ihn braucht, eine visuelle Option für die Ausrichtung des Readers zur Verfügung. Drücken Sie auf Taste 3, um den Sucher einzuschalten und drücken Sie noch einmal auf Taste 3, oder einfach auf Unten, um ein Bild zu machen und den Sucher auszuschalten.

#### ***8.5 Das Bild schießen:***

Drücken Sie auf Unten, um das Bild zu schießen und halten sie den Reader etwa zwei Sekunden unbewegt, bis der Verschluss knipst. Der Reader kann dann in eine beliebige Position gestellt werden, während die Textverarbeitung weiter geht.

Drücken Sie auf die Sterntaste, um die Verarbeitung des Bilds abubrechen und drücken Sie nach der Meldung „Verarbeitung abgebrochen“ noch einmal auf die Sterntaste, um zur Fertigmeldung zurückzukehren.

#### ***8.6 Auditiven und visuellen Text lesen:***

Wenn die Bildverarbeitung nicht abgebrochen wird, sollte das Lesen des Textes normalerweise innerhalb von etwa 20 Sekunden nach dem Knipsen des Verschlusses anfangen. Dies geschieht automatisch, während die Bildverarbeitung in Betrieb ist.

#### ***8.7 Textnavigation:***

Drücken Sie auf Rechts, um vorwärts zu springen, oder auf Links, um rückwärts zu springen, je nach der gewählten Einstellung der

Textnavigation (siehe Kapitel 7.21 für Einstellungen der Textnavigation). Die Textnavigation wird nicht funktionieren, während die Bildverarbeitung in Betrieb ist.

### ***8.8 Text speichern:***

Egal welcher dargestellte Text kann gespeichert werden, nachdem die Verarbeitung vollendet ist. Nicht-gespeicherter Text kann immer noch gelesen werden, bis ein anderes Bild gemacht wird. Drücken Sie einmal auf Taste 5, um ein Dokument zu speichern und zweimal, um das festgelegte Bild des Dokuments zu speichern.

### ***8.9 Das Darstellungsformat ändern:***

Drücken Sie auf Taste 4, um ein festgelegtes Bild neu zu verarbeiten und den Text im anderen verfügbaren Format darzustellen.

Die Formate sind:

Bücher, Artikel und Labels, oder  
Rechnungen und Memos.

Verwenden Sie Bücher, Artikel und Labels für Text mit Spalten, komplizierten Formaten, oder wenn auf einem gebogenen Hintergrund gedruckt wurde (einschließlich des gebogenen Teils einer Seite am Buchrücken).

Verwenden Sie Rechnungen und Memos für Text, der von links nach rechts gelesen werden soll mit einer geradlinigen Darstellung von oben nach unten.

### ***8.10 Die Orientierung des Schirms und der Pfeiltasten ändern:***

Die Verwendung der Orientierung ‚Querlage‘ statt ‚Hochlage‘ kann die Zeilenlänge des auf dem Schirm gezeigten Textes erhöhen. Die Orientierung kann als Hochlage oder Querlage festgelegt werden, oder sie kann auf der Stelle geändert werden durch die Rotierung des

Readers anhand der automatischen Einstellung.

Wenn die Orientierung von Hochlage auf Querlage gewechselt ist, mit dem Schirm auf der linken Seite und die Tasten auf der rechten Seite, wechselt auch die Linke Pfeiltaste auf Unten, Oben und Unten auf Rechts und Links, und Rechts auf Oben.

Ändern sie die Orientierung unter den Benutzereinstellungen, wie erklärt in Kapitel 7.23.

Bemerken Sie, dass das Mobile Reader-Telefon sofort rotiert werden muss, damit die Pfeiltasten in der richtigen Orientierung benutzt werden, sobald eine neue Auswahl gemacht wird.

Die automatische Einstellung erfordert folgende spezifische Bewegungen, um die Orientierung zu ändern.

Halten Sie das Mobile Reader Telefon auf einer Fläche parallel zu einem Tisch oder Schreibtisch;

Rotieren Sie das Telefon um 90 Grad nach links, so dass der Schirm sich auf der linken Seite und die Tastatur sich auf der rechten Seite befindet; Heben Sie zuletzt das Mobile Reader-Telefon mit einer behutsamen und gleichmäßigen Bewegung hoch, und halten Sie es senkrecht gegenüber der Lesefläche, bis sich die Orientierung automatisch ändert. Die Änderung wird auf dem Schirm gezeigt werden, wenn das Bild rotiert wird. Es wird auch eine gesprochene Bestätigungsmeldung geben, um die Orientierung der Pfeiltasten zu bestätigen. Wiederholen Sie wenn nötig das Verfahren der Telefonbewegung bis sich die Orientierung ändert.

Stellen Sie die Orientierung auf eine der festen Einstellungen ein (Hochlage oder Querlage), um unabsichtliche Änderungen zu verhindern, wenn das Mobile Reader-Telefon bewegt wird.

## **KAPITEL 9: DOLLARNOTEN ERKENNEN UND ORGANISIEREN (nur für knfbREADER Mobile).**

### ***9.1 Die Währung erhalten:***

Drücken Sie auf Taste 0, um ein Bild einer Dollarnote festzulegen, und die Währung wird automatisch ausgesprochen werden. Halten Sie die Banknote etwa 30 cm vom Reader entfernt mit einer senkrechten Orientierung ihm gegenüber, oder, zum besten Erfolg, legen Sie die Banknote mit senkrechter Orientierung auf eine Fläche.

### ***9.2 Die Orientierung der Banknote erhalten:***

Drücken Sie auf die Rautetaste, gefolgt durch Taste 0, für die Orientierung der Banknote, sowie "Das Bild ist nach rechts rotiert, die Rückseite der Banknote liegt nach oben." Dieses Merkmal ist besonders wichtig, um Dollarnoten in Zahlautomaten zu sortieren.

## **KAPITEL 10: PRAKTISCHE HINWEISE.**

### ***10.1 Die übungsseite verwenden:***

Verwenden Sie die übungsseite, die in Ihrem Reader-Paket mitgeliefert wurde, um den besten Abstand und die beste Stellung des Readers gegenüber einer standardisierten A4-Seite zu lernen. Ihr Reader wurde programmiert, um Ihnen Information über den Abstand und der Orientierung zu vermitteln, wenn er die übungsseite sieht. Der Reader wird den Text auf der übungsseite nicht lesen, sondern Ihnen stattdessen den Abstand zwischen dem Reader und der übungsseite und die Orientierung des Readers gegenüber der Seitenmitte mitteilen. Der Reader wird Ihnen danach sagen, wie Sie zum besten Erfolg bewegen sollen, indem er vorschlägt, ein wenig nach oben, unten, rechts, links, vorne oder hinten zu bewegen. Das üben mit dieser Seite kann Ihnen helfen, zu fühlen, wann sich der Reader in der besten Position gegenüber der Seite befindet. Hier gibt es die Anweisungen Schritt für Schritt:.

Lokalisieren Sie die übungsseite: Sie ist ungefähr 18 cm mal 25 cm auf schwerem Papier mit abgeschittener Ecke. Der Ausschnitt ist etwa 1,5 cm lang. Obwohl die übungsseite ein wenig kleiner als eine standardisierte A4-Seite ist, wird der Reader Ihnen Information über die

Positionierung vermitteln, als wäre sie eine A4-Seite.

Legen Sie die Übungsseite Ihnen gegenüber auf eine flache und ordentliche Lesefläche. Benutzen sie zum besten Erfolg ein stabiles (vorzugweise schwarzes) Tuch.

Legen Sie die Übungsseite in Hochlage-Orientierung, mit dem Ausschnitt in der obigen rechten Ecke.

Stellen Sie den Reader auf das Format Rechnungen und Memos ein. Gehen Sie zu den Einstellungen, Leseformat, und wählen Sie Rechnungen und Memos.

Halten Sie den Reader etwa 25 cm über der Übungsseite und drücken Sie auf Unten, um die Ergebnisse zu hören. Halten Sie den Reader weiter still über der Seite, während die Information über den Abstand und die Orientierung mitgeteilt wird. Wenn der Reader nicht antwortet "Übungsseite gefunden", ist es möglich, dass die Seite auf dem Kopf steht.

Bewegen Sie den Reader zur empfohlenen Position, und versuchen Sie, ein anderes Bild zu machen.

### ***10.2 Den Rapport des Bildbereichs benutzen zum Lernen (nur für knfbREADER Mobile):***

Der Rapport des Bildbereichs kann Ihnen helfen, die Bilder auszurichten, aber er verarbeitet oder erkennt keinen gedruckten Text. Demzufolge ist die Information, die Sie erhalten, ein allgemeiner Überblick des Ziels, der an erster Stelle auf die äußeren Ränder, die Größe des Bildes (wie angezeigt durch den Anteil der visuellen Schirmfüllung) und die Rotierung des Readers gegenüber dem Ziel gerichtet ist.

Folgen Sie den Anweisungen aus Kapitel 8.3. um den Rapport des Bildbereichs zu benutzen. Üben Sie die Repositionierung des Readers und drücken Sie mehrmals auf Oben, bis der Reader sagt „Alle 4 Ränder sind sichtbar.“ Es ist ideal, wenn der Anteil der Füllung 70

Prozent oder höher ist, angenommen, dass Ihr Übungsziel eine standardisierte A4-Seite ist. Die Zahl, die Sie hören, ist aber nicht immer akkurat. Demzufolge sollen Sie den Reader möglichst nah am Ziel halten, unter Berücksichtigung, dass alle vier Ränder des Dokuments im Bild bleiben.

Zieldokumente, die kleiner als eine Standardseite sind, können ebensogut gelesen werden, obwohl der Anteil der Schirmfüllung weit unter 70 Prozent liegen kann. Dennoch wird das Bild schneller verarbeitet werden, wenn das Ziel das Zentrum füllt, anstatt, dass es sich gegen dem Rand befindet. Ein Ziel, das das Zentrum des Bildes füllt, wird den umgebenden Hintergrund minimieren und das zu lesende Dokument hervorheben.

Bemerken Sie, dass die Größe des Bildes zunimmt, wenn man den Reader näher am Ziel hält und abnimmt, wenn Sie ihn weiter weg halten. Daneben ist es möglich, dass nähere und größere Bilder, eine Änderung der Position des Readers gegenüber dem Ziel erfordern, so dass alle vier Ränder sichtbar bleiben.

Bemerken Sie auch, dass der Rapport des Bildbereichs über den Blickwinkel des Readers informiert (als "Orientierung hinsichtlich der Seite" angezeigt). Es ist am besten, den Reader so zu rotieren, dass Sie eine niedrige Zahl bekommen (wie 0 Grad für ein Bild in Hochlage, oder 90 Grad für ein Bild in Querlage), obwohl es für eine akkurate Verarbeitung nicht unentbehrlich ist.

### **10.3 Das beste Bild bekommen:**

Obwohl der Rapport des Bildbereichs – vor allem zur Übung - nützlich sein kann, kann die Information manchmal irreführend sein und nicht notwendig, um Bilder höher Qualität festzulegen. Wenn es Ihnen beim Üben nicht gelingt, den Reader so zu stellen, dass alle vier Ränder einer standardisierten A4-Seite sichtbar sind, selbst nicht wenn Sie ihn seitlich, vorwärts oder rückwärts bewegen, versuchen Sie dann, ihn hochzuheben, um eine größere Entfernung gegenüber dem Ziel zu erhalten. Dies wird zwar die Größe des Bilds reduzieren, aber der Kamera erlauben, das Ziel aus einem breiteren Blickwinkel zu sehen. Bewegen Sie den Reader danach näher zum Ziel, wenn das

Bildbereich zeigt, dass alle 4 Ränder sichtbar sind, und halten Sie ihn dabei zentriert, damit alle Ränder noch zu sehen sind. Beabsichtigen Sie beim Üben das größtmögliche Bild mit einem Rapport, wo alle vier Ränder sichtbar sind. Um dieses Ergebnis zu bekommen, ist es angewiesen, den Reader hochzuheben oder ihn zu senken und ihn ein wenig seitlich zu bewegen, wobei Sie ihn waagrecht (nicht schräg) halten.

#### ***10.4 Den Sucher benutzen:***

Persone, die Bilder auf dem Schirm sehen können, wollen vielleicht mit Taste 3 den Sucher einschalten, um schnell das Bild zu sehen, bevor das Foto zu knipsen. Der Schirm zeigt, was der Reader sieht. Dies kann nützlich sein, um die Bildfüllung (der Anteil des Schirms, den durch den Zieltext gefüllt wird) zu optimieren und so die Qualität der Verarbeitung zu steigern.

#### ***10.5 Hinweise zum besten Erfolg:***

Zum besten Erfolg sind scharfe Bilder unentbehrlich. Dies erfordert, dass sie ihren Reader still halten, nachdem Sie auf Unten gedrückt haben, um ein Bild zu machen. Wenn das für Sie ein Problem ist, können Sie die beiden Hände benutzen, oder die Ellbogen auf die Lesefläche stützen, unter der Bedingung, dass der Reader sich immer noch weit genug des Ziels befindet, um alle vier Ränder zu sehen. Der Abstand des Ziels kann die Qualität der Texterkennung erheblich beeinträchtigen. Die meisten (aber nicht alle) Dokumente sollen etwa 30 cm vom Reader entfernt sein. Für Dokumente, die kleiner als eine standardisierte A4-Seite sind, kann der Reader näher gehalten werden.

## **KAPITEL 11: GESPEICHERTE DATEIEN ABRUFEN.**

### ***11.1 Dateien speichern:***

Festgelegten Text können Sie auf der Speicherkarte ihres Readers speichern und später wieder abrufen, wie erklärt in diesem Kapitel. Ungespeicherter Text wird entfernt, sobald das nächste Bild festgelegt wird. Speicheroptionen finden Sie unter den Benutzereinstellungen, wie gezeigt in Kapitel 7.15, und können auf automatisch oder manuell eingestellt werden. Bei der Option manuelle Speicherung muss Taste 5

einmal eingedrückt werden, damit ein Dokument gespeichert wird und zweimal, um sowohl das Dokument als das dazugehörige Bild zu speichern. Automatische Speicherung ist zwar bequemer, aber kann auch die Darstellung des Textes verzögern, nachdem das Bild gemacht ist.

### **11.2 Dateien abrufen:**

Benutzen Sie die Dateiverwaltung, um Ihre gespeicherten Dateien zu suchen. Die Dateiverwaltung erlaubt Ihnen, Dateien auszuwählen und sie zu öffnen zur Überprüfung. Drücken Sie auf Taste 2, um die Dateiverwaltung zu öffnen, und fangen Sie an, durch die Mappen zu navigieren (siehe Kapitel 7.11 für ein Verzeichnis der Kommandos für Navigation durch die Dateiverwaltung).

### **11.3 Gespeicherte Dateien übertragen:**

Dateien, die in ihrem Reader gespeichert sind, können auf einen kompatiblen Computer übertragen werden anhand des Austauschprogramms Nokia PC Suite (kontaktieren Sie Ihren Verteiler oder konsultieren Sie die Benutzeranleitung von ‚Nokia Nseries, Nokia N82‘ für Anweisungen zur Verbindung mit einem PC). Eine blindengerechtaufbereitete Ausgabe von Nokia PC Suite, die Lesesoftware für Bildschirm Inhalte benutzt, kann gefunden werden auf [www.blindsea.com](http://www.blindsea.com), unter der Link „Mobile Corner“ unter „Third Edition Third-Party Software“.

Nachdem Ihr Telefon und Computer durch die auf Ihrem PC installierte Nokia PC Suite miteinander verbunden sind, können die in Ihrem Reader gespeicherten Dateien auf der Speicherkarte (nicht dem Telefonspeicher) Ihres Mobile Reader-Telefons gefunden werden. Diese Dateien können mithilfe des in Nokia PC Suite verfügbaren Dateimanagers lokalisiert werden. Für Personen aber, die ein Bildschirmleseprogramm benutzen, kann es einfacher sein Windowsverwaltung, Mein Computer, oder ein vergleichbares Programm zu benutzen, um die N82- Mappen und die Untermappen der Speicherkarte zu lokalisieren und zu öffnen.

Die Mappe der Speicherkarte, die die gespeicherten Dateien Ihres

Readers enthält, heißt „KReader“ und hat auch eine Untermappe, „UserDir“ genannt. Öffnen Sie KReader und UserDir, um die zusätzlichen Untermappen mit den Namen „Dokumente des Readers,“ „Bilder des Readers,“ und „Textdateien des Readers“ zu erreichen. Diese sind genau dieselben Mappen wie diejenigen, die Sie auf Ihrem Reader selbst vorfinden, indem sie die Dateiverwaltung öffnen.

Die Dateien, die unter den Textdateien des Readers gespeichert sind und mit einer TXT-Endung versehen sind, sind für die Verwendung mit anderen Computern, Druckern, Braille- Schreibern und –Druckern gemeint. Die Dateien, die unter den Dokumenten des Readers zu finden sind, enthalten Auszeichnungs-codes und sind lediglich für den Gebrauch mit Ihrem Reader gemeint. Die als Bilder des Readers gespeicherten Dateien sind die digitalen Bilder Ihres Zieltextes. Diese Dateien sind unentbehrlich, um eine visuelle Analyse zu machen, um zu bestimmen, warum ein bestimmtes Dokument nicht gelesen wird wie erwartet.

Folgen Sie den Anweisungen für Nokia PC Suite, um Dateien von Ihrem Mobile Reader-Telefon zu Ihrem Computer zu übertragen, oder öffnen Sie Ihre Speicherkarte mit Windowsverwaltung, Meinem Computer, oder einem anderen kompatiblen Programm, um Dateien von der Speicherkarte auf Ihren Computer zu übertragen anhand des Standardverfahrens für das Kopieren von Dateien von einer Mappe zur anderen.

## **KAPITEL 12: IHREN READER UNTERHALTEN UND AUFRÜSTEN.**

### ***12.1 Das Blitzlicht und die Linse der Kamera***

Es ist zu betonen, dass das Blitzlicht und die Linse der Kamera sauber und fingerabdruckfrei gehalten werden müssen. Das Blitzlicht und die Linse befinden sich auf der Rückseite des N82 gerade unter dem Schalter, der den Kameradeckel bedient. Abseits des Kameradeckels, den Sie auf lassen können, wurden dünne Plastikfilter, „Polarisatoren“ genannt, über das Blitzlicht und die Linse gestellt, um die Ergebnisse des Lesens zu verbessern. Die Polarisatoren sind besonders wichtig, um den Glanz durch das Licht des Blitzlichts zu reduzieren, wenn es ab einer glänzenden Oberfläche an der Rückseite der Kamera reflektiert

wird.

Ein Polarisator muss auf dem Mobile Reader-Telefon installiert werden, um das Blitzlicht der Kamera abzudecken und ein anderer, um die Linse abzudecken. Die Polarisatoren werden mithilfe eines selbstklebenden Rückendeckung installiert, die fest an der Telefonhülle klebt und sowohl das Blitzlicht als die Linse umgibt. Achten Sie darauf, dass jeden Polarisator sicherlich regelmäßig mit einem sanften trockenen Tuch gereinigt werden muss, bis zu mehreren Malen pro Tag, je nach Gebrauch. Prüfen Sie die Polarisatoren während des Reinigens auch auf ihre richtige Position oder eine mögliche versehentliche Entfernung. Fehlstellung der Polarisatoren wird zu schlechten Ergebnissen des Lesens führen, weil die Bilder, die die Kamera sieht, nicht klar sein werden.

Bitte kontaktieren Sie ihren Verteiler bei jeglicher Hilfefrage bezüglich der Installation oder der Ersetzung der Polarisatoren. Ihr Verteiler wurde unterrichtet in der Ausrichtung und Installation der Polarisatoren zum besten Erfolg.

### ***12.2 Eine Tasche zum besten Schutz erwerben:***

Überwegen Sie die Verwendung einer Tragetasche, wenn das Mobile Reader-Telefon nicht benutzt wird. Kleine, der Größe des Nokia N82 entsprechenden Tragetaschen sind einfach bei Verkäufern von digitalen Kameras oder mobilen Telefons zu erwerben. Die Verwendung einer angemessenen Schutztasche wird dazu beitragen, die Polarisatoren sauber und in der richtigen Position zu behalten.

### ***12.3 Aufrüstungen der Software:***

Es ist zu erwarten, dass sich regelmäßig Aufrüstungen der Software für Ihr Mobile Reader Produkt anbieten werden. Die geplanten Aufrüstungen werden die Leistungen verbessern und mit der Zeit neue Merkmale hinzufügen. Dies wird Ihnen helfen, Ihren Reader Ihren Bedürfnissen entsprechend anzupassen und ihn auf dem neuesten Stand zu halten.

Die Installation einer Aufrüstung können Sie auf Ihre Bitte durch den Verteiler ausführen lassen, oder Sie können jede angekündigte neue Version der Software herunterladen, indem Sie zur Seite der Softwareaufrüstung gehen auf [www.knfbreader.eu](http://www.knfbreader.eu) und den angebotenen Anweisungen folgen.

Softwareaufrüstungen sind komprimierte Zipdateien, die nach Vollendung des Herunterladens auf Ihrem Computer entpackt werden müssen. Einmal entpackt, enthält das Softwarepaket eine Installationsdatei des Nokia-Programms, die geöffnet werden muss, um die Dateien auf dem Telefon zu installieren, nachdem das Telefon anhand des mitgelieferten USB-Verbindungskabels mit dem Computer verbunden wurde. Kontaktieren Sie Ihren Verteiler oder konsultieren Sie die Benutzeranleitung von Nokia NSeries, N82 für Anweisungen über die Verbindung mit dem PC.

Bitte bemerken Sie, dass die Installation von Programmen auf Ihrem Mobile Reader auch die vorherige Installation des Austauschprogramms Nokia PC Suite erfordert, wie erklärt in Kapitel 11.3.1 und im Kapitel PC-Verbindungen der Benutzeranleitung für Nokia Nseries, N82. Eine mit einem Bildschirmleseprogramm zugängliche Ausgabe von Nokia PC Suite mit Lesesoftware für Bildschirmhalte kann auf [www.blindsea.com](http://www.blindsea.com) gefunden werden, unter der Link „Mobile Corner“ unter „Third Edition Third-Party Software“.

Nach der Installation auf Ihrem Computer startet Nokia PC Suite automatisch, wenn das Kabel zwischen Ihrem Computer und dem USB-Port am Telefon verbunden ist.

Wenn Ihr Computer durch das mitgelieferte USB-Kabel und mithilfe von Nokia PC Suite mit Ihrem Telefon verbunden ist, können Sie mit der Installation Ihrer neuen Reader-Software fortfahren, indem Sie beim Namen der im Downloadpaket mitgelieferten Nokia-Installationsdatei auf Enter drücken. Drücken Sie dann noch einmal auf Enter, um zu bestätigen, dass Sie die Software installieren wollen. Ab diesem Punkt wird die Installation automatisch weitergehen mit periodischen Meldungen am Telefon, wobei Sie auf die Linke Auswahl Taste drücken müssen, um zu bestätigen.

Die Installation der Software ist vollendet, wenn das Telefon dies bestätigt und zurückkehrt zum Startschirm. An diesem Moment können Sie den Reader mit seinen aufgerüsteten Möglichkeiten verwenden, nachdem Sie noch einmal das Lizenzabkommen akzeptiert haben (siehe Kapitel 6.4). Bei der darauffolgenden Fertigmeldung des Readers können Sie überprüfen, dass die Software aufgerüstet wurde, indem sie auf die Linke Auswahltaste drücken, gefolgt durch Unten, um „Über die Applikation“ zu lokalisieren und zuletzt auf Enter, um diese Option zu öffnen.

### **KAPITEL 13: BEGRENZTE GARANTIE.**

Ihre Mobile Reader-Software enthält die Gewährleistungsbedingungen, die im Lizenzabkommen erwähnt sind, und bezieht sich nicht auf andere Merkmale oder Funktionen Ihres Mobile Reader-Telefons als diejenigen des Mobile Reader-Produkts, das von einem durch K-NFB Reading Technology autorisierten Verkäufer eingekauft wurde. Für Unterstützung oder Garantieservice kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder kontaktieren Sie Sensotec nv/sa.

Schicken Sie eine E-mail bitte an: [support@sensotec.be](mailto:support@sensotec.be)

Rufen Sie die Sensotec Technical Support Linie an unter: +32 50 40 47 47